U.S. FCC Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

©TOMY Oak Brook, Illinois 60523, USA
©Disney/Pixar www.disney.com
All Rights Reserved. • Tous droits réservés.
Made in China. • Fabriqué en Chine.
Conforms to the safety requirements of ASTM F963.
Conforme aux exigences de sécurité de la norme ASTM F963.

EN Please retain all product information for future reference. Colour and contents may vary. **IMPORTANT:** Remove any plastic attachments and packaging before giving to children. To avoid the risk of hair entanglement, keep motorised parts away from hair.

FR Prière de conserver toutes les informations sur le produit à titre d'information. Les couleurs et les détails peuvent varier. **IMPORTANT :** Retirez toutes les fixations en plastique et l'emballage avant de donner à l'enfant. pour éviter le risque d'emmêler les cheveux, tenez toujours les parties motorisées à distance des cheveux.

DE Bitte bewahren Sie alle Produktinformationen gut auf. Abweichungen in Farbe oder Details möglich. **WICHTIG:** Entfernen Sie alle Plastikteile und die Verpackung, bevor Sie das Produkt Kindern geben. Um mögliche Verletzungen durch Verheddern der Haare zu verhindern, dürfen motorisierte Teile nicht in die Nähe der Haare geraten.

ES Guarde toda la información del producto para futuras consultas. El color y el contenido pueden variar de las ilustraciones. **IMPORTANTE:** Quite los accesorios de plástico y embalaje antes de dárselo a los niños. Para evitar el riesgo de que el pelo se enganche, mantenga los componentes motorizados alejados del pelo.

IT Conservare tutte le informazioni relative al prodotto per future referenze. I modelli e I colori possono variare rispetto alla confezione. **IMPORTANTE:** Rimuovere qualsiasi accessorio o imballaggio in plastica prima di consegnarlo al bambino. Per evitare il rischio che i capelli restino impigliati tenere le parti motorizzate lontano dai capelli.

NL Bewaar alle productinformatie ter naslag. De kleuren en inhoud kunnen verschillen. **BELANGRIJK:** Verwijder alle plastic aanhangsels en verpakking, voordat u het product aan kinderen overhandigt. Om het risico van verstrikking van het haar te voorkomen, houd gemotoriseerde onderdelen uit de buurt van het haar.

PT Παρακαλούμε διατηρήστε όλες τις πληροφορίες για το προϊόν για μελλοντική αναφορά. Τα χρώματα και τα περιεχόμενα ενδέχεται να διαφέρουν. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αφαιρέστε οποιοδήποτε πλαστικό εξάρτημα και τη συσκευασία πριν το δώσετε σε παιδιά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο εμπλοκής των μαλλιών, κρατήστε τα μηχανοκινούμενα μέρη μακριά από τα μαλλιά.

SE Behåll all information om produkten för framtida bruk. Färg och innehåll kan variera. **VIKTIGT:** Ta bort alla plastdelar och förpackningsmaterial innan den ges till barn. Håll motoriserade delar borta från hår för att undvika att delarna trasslar in sig i håret.

DA Gem al produktinformation for senere reference. Farve og indhold kan variere. **VIGTIGT:** Fjern al plastik og emballage, før du giver produktet til børn. Motordele bør holdes på afstand af hår for at undgå, at det bliver viklet ind.

NO Vennligst ta vare på all produktinformasjon for fremtidige referanser. Farge og innhold kan variere. **VIKTIG:** Fjern alt plasttilbehør og all emballasje før du gir det til barn. For å unngå fare for hårsammenfiltring, må motoriserte deler holdes unna hår.

FI Säilytä kaikki tuotetiedot myöhempää käyttöä varten. Väri ja sisältö voivat vaihdella. **TÄRKEÄÄ:** Poista kaikki muoviosat ja pakkausmateriaalit ennen kuin annat tuotteen lapselle. Vältä hiusten sotkeutumisvaara pitämällä moottorikäyttöiset osat poissa hiuksista.

GR Guarde toda a informação referente ao produto para consultas futuras. A cor e os conteúdos poderão variar. **IMPORTANTE:** Retire quaisquer etiquetas e embalagem de plástico antes de dar a crianças. Para evitar o risco de emaranhamento do cabelo, mantenha as partes motorizadas afastadas do cabelo.

PL Proszę zachować wszelkie informacje o produkcie do wykorzystania w przyszłości. Kolor i zawartość mogą się różnić. **WAŻNE:** Zanim dasz dziecku, usuń opakowanie i dodatkowe elementy plastikowe. Aby uniknąć wplątania włosów, należy trzymać części napędowe z dala od włosów.

RU Цвет и содержание могут отличаться. Все права сохранены. Сделано в Китае. Пожалуйста, сохраните всю информацию об изделии для последующего использования. **ВАЖНО:** Удалите все пластиковые крепления и упаковку перед тем, как давать детям. Чтобы избежать риска запутывания волос, держите моторные части подальше от волос.

EN	**WARNING! CHOKING HAZARD** – Small parts. Not for children under 3 years.
FR	**ATTENTION ! RISQUE D'ETOUFFEMENT** – Pièces de petite taille. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
DE	**ACHTUNG!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet, da Kleinteile verschluckt werden können – **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
ES	**¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE ASFIXIA** – No es conveniente para niños menores de 3 años por contener piezas pequeñas.
IT	**ATTENZIONE!** – Non adatto ai bambini di età inferiore ai 3 anni. Piccole parti,rischio di soffocamento.
NL	**WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR** – bevat kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
PT	**ADVERTÊNCIA! PERIGO DE ASFIXIA** – Peças pequenas. Não indicado para crianças com menos de 3 anos.
SE	**VARNING! KVÄVNINGSRISK!** Ej lämpligt för barn under 36 månader på grund av smådelar.
DA	**ADVARSEL! RISIKO FOR KVÆLNING** – Små dele. Ikke til børn under 3 år.
NO	**ADVARSEL! FARE FOR KVELNING** – små deler. Ikke for barn under 3 år.
FI	**VAROITUS! TUKEHTUMISVAARA** – sisältää pieniä osia. Ei alle 3-vuotiaille lapsille.
GR	**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ** – Περιέχει μικρά μέρη. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.
PL	**OSTRZEŻENIE! RYZYKO ZADŁAWIENIA** – Małe części. Nie odpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia.
RU	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ** - Мелкие части. Не для детей младше 3 лет.

Avertissement du FCC aux É.-U. : Des changements ou modifications à cette unité non expressément approuvés par le fabricant responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux restrictions pour un dispositif numérique classe B, conformément à la partie 15 des règlements du FCC. Ces restrictions sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement crée, utilise et peut radier de l'énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie qu'un tel brouillage ne surviendra pas dans une installation en particulier. Si cet équipement cause un brouillage préjudiciable à la réception de radio ou de télévision, pouvant être déterminé en mettant en marche et en arrêtant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger tel brouillage en se conformant à l'une ou plusieurs des mesures suivantes :
- Veuillez réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Raccordez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est raccordé.
- Consultez le marchand ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Ce dispositif se conforme à la partie 15 des règlements du FCC. Le fonctionnement est assujetti aux deux conditions suivantes :
(1) Ce dispositif ne peut pas causer de brouillages préjudiciables.
(2) Ce dispositif doit accepter le brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant causer un fonctionnement indésirable.

EN The wheelie bin symbol indicates the product and batteries must not be disposed of in domestic waste as they contain substances damaging to the environment and health. Please use collection points or recycling facilities.

FR Le symbole de la poubelle à roulettes indiquent que ce produit et ces piles ne doivent pas être éliminés avec les autres ordures ménagères car ils contiennent des substances pouvant porter préjudice à l'environnement et à la santé. Veuillez utiliser les points de collecte ou les centres de recyclage désignés.

DE Das Mülltonnen-Symbol bedeutet, dass das Produkt und die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Denn sie enthalten Substanzen, die umwelt- und gesundheitsschädlich sein können. Bitte entsorgen Sie das Produkt und die Batterien nur in dafür vorgesehenen Sammelbehältern oder Wiederverwertungsstellen.

ES Los símbolos de cubo de basura con ruedas indican que ni el producto ni las baterías deben desecharse junto con los residuos domésticos, dado que contienen sustancias que pueden resultar perjudiciales para el medio ambiente y nocivas para la salud. Procure utilizar los puntos de recogida designados o las instalaciones de reciclaje.

IT I simboli raffiguranti il cassonetto crociato indicano che il prodotto e le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici in quanto contengono sostanze nocive all'ambiente ed alla salute. Utilizzare gli appositi punti di raccolta e i contenitori per la raccolta differenziata.

NL Het symbool met de afvalcontainer geeft aan dat het product en de batterijen niet bij het huisafval gegooid mogen worden, aangezien ze stoffen bevatten die het milieu en de gezondheid kunnen schaden. Maak gebruik van ophaalpunten of recyclingfaciliteiten.

PT O símbolo caixote do lixo cruzado indica que o produto e pilhas não podem ser deitados fora no lixo doméstico, uma vez que contêm substâncias prejudiciais ao ambiente e à saúde. Por favor utilize pontos de recolha ou instalações de reciclagem.

SE Soptunnesymbolen betyder att produkten och batterierna inte får slängas bland hushållsavfallet, eftersom de innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön eller hälsovådliga. Använd avsedda insamlingsplatser eller återvinningsstationer när du slänger produkten eller batterierna.

DA Symbolet med en overkrydset affaldsspand på hjul betyder, at produktet og batterierne ikke må bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, eftersom de indeholder stoffer, der skader miljø og sundhed. Benyt derfor opsamlingssteder eller genbrugsfaciliteter.

NO Søppeldunksymbolet viser at produktet og batteriene ikke må kastes i husholdningsavfallet, da de inneholder stoffer som er skadelige for miljøet og helsen. Bruk oppsamlingssteder eller resirkuleringsanlegg.

FI Roskalaatikon symboli osoittaa, että tuotetta ja paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteenä, sillä ne sisältävät aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä. Käytä jätekeruupisteitä tai kierrätyspaikkoja.

GR Το σύμβολο των τροχοφόρων δοχείων υποδεικνύει ότι το αντικείμενο και οι μπαταρίες δεν πρέπει να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα επειδή περιέχουν ουσίες επιζήμιες για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλώ χρησιμοποιήστε τα σημεία συλλογής ή τις εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

PL Symbol pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że produktu i baterii nie należy utylizować z odpadami domowymi, ponieważ mogą zawierać substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia. Proszę używać wyznaczonych punktów zbiórki lub zakładów recyklingu.

RU Символ мусорного бака указывает, что изделие и батареи не должны выбрасываться в бытовые отходы, поскольку они содержат вещества, разрушающие окружающую среду и здоровье. Обращайтесь в точки сбора или учреждения вторичной переработки.

WARNING: CHOKING HAZARD–Small parts Not for Children under 3 years.

ATTENTION: RISQUE D'ASPHYXIE–Pièces de petite taille Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

Allô TOMY France SAV
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.tomy.fr
N° Indigo 0 820 013 013
0,118 € TTC/MN

www.tomy.com

TOMY Europe
(TOMY Europe is the trading name of TOMY UK Co., Ltd)
Hembury House, Exeter, EX2 5AZ, UK
TOMY International
Oak Brook, Illinois 60523, USA
US and Canadian customer care/Assistance clientèle pour les USA et le Canada
Tel: 1-800-704-8697

099-L62102 (Ver# 0)

Disney · PIXAR

THE GOOD DINOSAUR

3+

GALLOPING • GALOPE BUTCH

EN More The Good Dinosaur instruction, videos, and information at www.tomy.com.
FR Instructions, vidéos et informations supplémentaires sur The Good Dinosaur à www.tomy.com.
DE Meer The Good Dinosaur instructies, video's en informatie op www.tomy.com.
ES Más instrucciones, vídeos e información sobre The Good Dinosaur en www.tomy.com.
IT Per ulteriori istruzioni, video e informazioni su The Good Dinosaur visitare il sito www.tomy.com.
NL Mehr Infos zu The Good Dinosaur, Anleitungen und Videos unter www.tomy.com.
PT Mais instruções, vídeos e informações sobre The Good Dinosaur em www.tomy.com.
SE Mer instruktioner om Den härliga dinosaurien, fler videor och mer information på www.tomy.com.
DA Flere instruktioner til Den gode Dinosaur, videoer og information på www.tomy.com
NO Du finner flere videoer, instruksjoner og mer informasjon om Den gode dinosauren på www.tomy.com.
FI Lisää The Good Dinosaur -ohjeita, -videoita ja -tietoja löydät osoitteesta www.tomy.com.
GR Περισσότερες οδηγίες για The Good Dinosaur, βίντεο και πληροφορίες στο www.tomy.com.
PL Więcej instrukcji, nagrań wideo i informacji o Dobrym Dinozaurze można znaleźć na www.tomy.com.
RU Дополнительные инструкции, видео и другую информацию можно найти на сайте www.tomy.com.

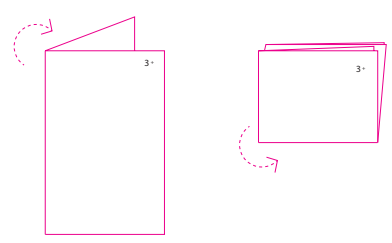
TOMY®

L62102

EN Please retain this instruction sheet for future reference as it contains important information.
FR Conservez cette feuille d'instruction pour référence ultérieure, car elle contient des renseignements importants.
DE Für zukünftige Referenz aufbewahren. Enthält wichtige Informationen.
ES Por favor, guarde esta hoja de instrucciones como referencia futura ya que incluye información de importancia.
IT Conservare questo foglio d'istruzioni per riferimento futuro poiché contiene informazioni importanti.
NL Bewaar deze instructie voor toekomstig gebruik, want het bevat belangrijke informatie.
PT Mantenha esta folha de instruções para referência futura porque ela contém informações importantes.
SE Behåll all information om produkten för framtida bruk.
DA Gem al produktinformation for senere reference.
NO Vennligst ta vare på all produktinformasjon for fremtidige referanser.
FI Säilytä kaikki tuotetiedot myöhempää käyttöä varten.
GR Παρακαλούμε διατηρήστε όλες τις πληροφορίες για το προϊόν για μελλοντική αναφορά.
PL Proszę zachować wszelkie informacje o produkcie do wykorzystania w przyszłości.
RU Пожалуйста, сохраните всю информацию об изделии для последующего использования.

099-L62102(Ver#0)
Size: 11"(L) x 8.5"(W)
Folded size: 5.5" x 4.25"
Material: 100gsm Woodfree Paper
Color: 1C(Black) + 1C(Black)
Folding: 2 foldes
Ref#: Jun_17_2015

Back



Step 1 Step 2

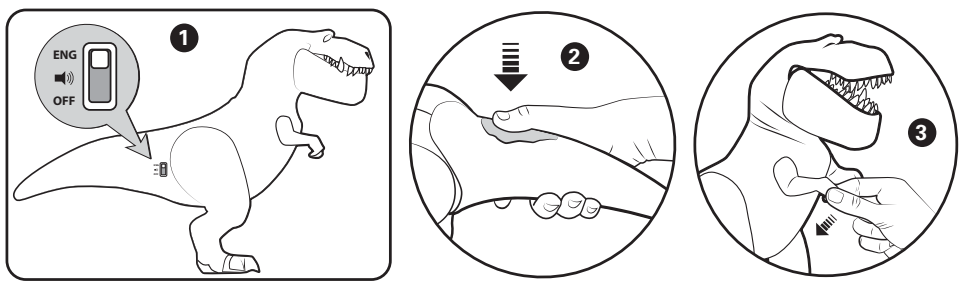
FRONT

1. The European small parts warning must look like this (remove the symbol 0-3 because when used it must be in color. If it cannot be in color it should be omitted):

CONTENTS : / CONTENU : / INHALT : / CONTENIDO : / CONTENUTO : / INHOUD : / CONTEÚDO : / INNEHÅLL : / INDHOLD : / INNHOLD : / SISÄLTÖ : / ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ : / SPIS TREŚCI : / СОДЕРЖАНИЕ :

X1

INSTRUCTIONS FOR USE : / MODE D'EMPLOI : / BEDIENUNGSANLEITUNG : / INSTRUCCIONES DE USO : / ISTRUZIONI PER L'USO : / GEBRUIKSAANWIJZINGEN : / INSTRUÇÕES DE USO : / BRUKSANVISNING : / BRUGSVEJLEDNING : / BRUKSANVISNING : / KÄYTTÖOHJEET : / ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ : / INSTRUKCJE OBSŁUGI : / ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ :



EN ❶ To select mode, move switch to select "ENG" (English), (Sound Effects), or to "OFF" to turn off toy. ❷ Press and hold the button on top of Butch's tail to make him gallop, and trigger fun sounds from the movie. ❸ Push down on Butch's arms to hear even more fun sounds!

FR ❶ Pour sélectionner un mode, fais glisser l'interrupteur sur « ON », « » (Effets sonores) ou sur « OFF » (Arrêt) pour éteindre le jouet. ❷ Appuie sur le bouton sur le dessus de la queue de Butch et maintiens-le enfoncé pour le faire galoper et activer les sons du film. ❸ Appuie sur les bras de Butch pour l'entendre faire encore plus de bruits rigolos !

DE ❶ Um einen Modus auszuwählen, stellen Sie den Schalter auf „ON" , (Soundeffekte) oder auf „OFF" zum Ausschalten des Spielzeugs. ❷ Knopf oben auf Butchs Schwanz gedrückt halten, um ihn galoppieren zu lassen und lustige Soundeffekte aus dem Film zu hören. ❸ Butchs Arme nach unten drücken, um weitere lustige Soundeffekte zu hören!

ES ❶ Para seleccionar el modo, desplace el interruptor para seleccionar "ON" , (Efectos sonoros) u "OFF" (Apagado) para apagar el juguete. ❷ Mantenga presionado el botón que se encuentra en la parte superior de la cola de Butch para hacerlo galopar y emitir sonidos divertidos de la película. ❸ ¡Empuje los brazos de Butch hacia abajo para escuchar más sonidos divertidos!

IT ❶ Per selezionare la modalità, far scorrere l'interruttore per selezionare "ON", (Effetti sonori), o "OFF" per spegnere il giocattolo. ❷ Tenere premuto il pulsante sulla coda di Butch per farlo galoppare, e azionare i suoni divertenti del film. ❸ Spingere in basso le braccia di Butch per ascoltare suoni ancora più divertenti!

NL ❶ Selecteer de modus als volgt: verschuif de knop om 'ON' of (geluidseffecten) te selecteren of het speelgoed 'OFF' (UIT) te zetten. ❷ Houd de knop boven op de staart van Butch ingedrukt om hem te doen galopperen en grappige geluiden uit de film te activeren. ❸ Duw de armen van Butch omlaag om nog meer grappige geluiden te horen!

PT ❶ Para seleccionar o modo, desliza o interruptor para seleccionar "ON", (Efeitos Sonoros), ou "OFF" (Desligar) para desligar o brinquedo. ❷ Carrega no botão sem soltares no topo da cauda do Butch para ele andar a galope, e ativar sons engraçados do filme. ❸ Empurra os braços do Butch para baixo para ouvires ainda mais sons engraçados!

SE ❶ För att välja läge, flytta växlaren för att välja "ENG" (engelska), (ljudeffekter) eller "OFF" för att stänga av leksaken. ❷ Tryck och håll in knappen överst på Butchs svans för att få honom att galoppera och göra roliga ljud från filmen. ❸ Tryck ner Butchs armar för att höra ännu fler roliga ljud!

DA ❶ Bevæg afbryder til at vælge "ENG" (engelsk), (lydeffekter) eller "FRA" for at slukke for legetøjet for at vælge modus. ❷ Tryk på og hold knappen ovenpå Butchs hale for at få ham til at galloppere, og udlød sjove lyde fra filmen. ❸ Tryk ned på Butchs arme for at høre endog flere sjove lyde.

NO ❶ For å velge et modus, flytter du på bryteren for å velge enten «ENG» (Engelsk), « » (Lydeffekter), eller «OFF» for å skru av leken. ❷ Hold inne knappen på toppen av halen til Butch for å få ham til å galoppere, og for aktivere artige lyder fra filmen. ❸ Skyv armene til Butch ned for å høre enda flere morsomme lyder!

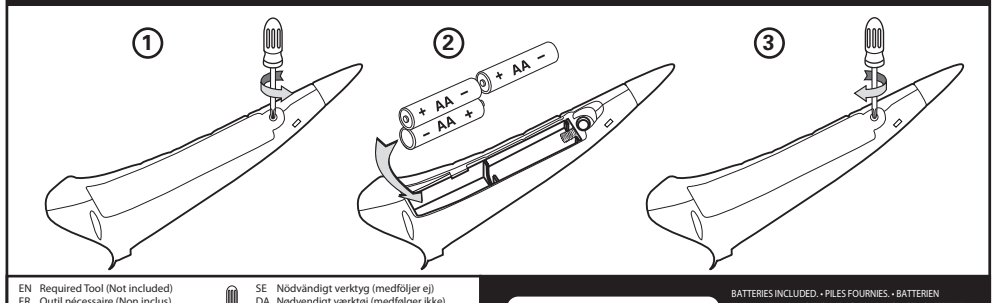
FI ❶ Valitse kytkimellä käyttötilaksi "ENG" (englanti), (äänitehosteet) tai "OFF" (pois päältä). ❷ Paina ja pidä Butchin hännän päällä olevaa painiketta pohjassa saadaksesi hänet laukkaamaan ja toistamaan vuorosanoja elokuvasta. ❸ Paina Butchin käsiä alas kuullaksesi enemmän hauskoja ääniä!

GR ❶ Για να επιλέξετε τρόπο λειτουργίας, μετακινήστε τον διακόπτη για να επιλέξετε "ENG" (Αγγλικά), (ηχητικά εφέ), ή "OFF" για να απενεργοποιήσετε το παιχνίδι. ❷ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στο πάνω μέρος της ουράς του Μπουτς και προκαλέστε διασκεδαστικούς ήχους από την ταινία. ❸ Κατεβάστε προς τα κάτω τα χέρια του Μπουτς για να ακούσετε ακόμα πιο διασκεδαστικούς ήχους!

PL ❶ Aby wybrać tryb, ustaw przełącznik na "ENG" (Angielski), (Efekty dźwiękowe) lub "OFF", aby wyłączyć zabawkę. ❷ Naciśnij i przytrzymaj przycisk na górnej części ogona Butcha, aby zaczął galopować i odtwarzać zabawne dźwięki z filmu. ❸ Popchnij w dół ramiona Batcha, aby usłyszeć jeszcze więcej zabawnych dźwięków!

RU ❶ Чтобы выбрать режим, переведите переключатель на "ENG" (английский), (звуковые эффекты) или "OFF" (выключить). ❷ Если нажать и подержать кнопку на хвосте Бутча, он начнет скакать, и включатся веселые звуки из фильма. ❸ Чтобы услышать еще больше веселых звуков, надавите сверху на руки Бутча.

BATTERY INSERTION AND REPLACEMENT : / INSERTION ET REMPLACEMENT DES PILES : / EINLEGEN UND WECHSELN DER BATTERIEN : / INSERCIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS : / INSERIMENTO E SOSTITUZIONE BATTERIE : / PLAATSEN EN VERVANGEN VAN BATTERIJEN : / INSERÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA : / SÄTTA I OCH BYTA BATTERIER : / ISÆTTELSE OG UDSKIFTNING AF BATTERI : / SETTE INN OG BYTTE BATTERIER : / PARISTOJEN LISÄÄMINEN JA VAIHTAMINEN : / ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ : / WKŁADANIE I WYMIANA BATERII : / ВСТАВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЙ



EN	Required Tool (Not included)	SE	Nödvändigt verktyg (medföljer ej)
FR	Outil nécessaire (Non inclus)	DA	Nødvendigt værktøj (medfølger ikke)
DE	Erforderliches Zubehör (Nicht beigefügt)	NO	Nødvendig verktøy (ikke inkludert)
ES	Requiere herramientas (No incluidas)	FI	Tarvittava työkalu (ei sisälly pakkaukseen)
IT	Strumenti necessari (Non inclusi)	GR	Απαραίτητο εργαλείο (δεν περιλαμβάνεται)
NL	Gereedschap nodig (Niet inclusief)	PL	Potrzebne narzędzie (nie załączono)
PT	Ferramenta necessária (Não incluída)	RU	Необходимый инструмент (не входит в комплект)

• 3 X 1.5V AA (LR6)

BATTERIES INCLUDED. • PILES FOURNIES. • BATTERIEN ENTHALTEN. • PILAS INCLUIDAS. • PILE INCLUSE. • BATTERIJEN BIJGELEVERD. • PILHAS INCLUÍDAS. • BATTERIER MEDFÖLJER. • BATTERIER MEDFØLGER. • BATTERIER FØLGER MED. • SISÄLTÄÄ PARISTOT. • ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ. • BATERIE W ZESTAWIE • БАТАРЕЙКИ ПРИЛАГАЮТСЯ.

EN **IMPORTANT:**
- Do not use rechargeable batteries
- Batteries must be removed and inserted under adult supervision
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries
- Take special care to ensure batteries are inserted correctly, observing (+) and (-) marks on battery and product
- Remove exhausted batteries from product and dispose of properly
- Do not short-circuit the supply terminals
- Do not mix old (used) and new batteries or batteries of different types, e.g. alkaline, standard (carbon-zinc), rechargeable (e.g. NiMH), or batteries of a different make/brand
- Do not dispose of batteries in fire as they may explode or leak

FR **IMPORTANT:**
- Ne pas utiliser des piles rechargeables
- Les piles doivent être retirées et insérées sous la surveillance d'un adulte
- Ne pas essayer de recharger des piles non-rechargeables
- Prendre bien soin de disposer correctement les piles, en respectant les indications (+) et (-) sur les piles et le produit
- Retirez les piles usagées du produit et jetez-les comme il convient
- Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation
- Ne pas combiner des vieilles piles (utilisées) avec des piles neuves ou des piles de différents types, ex. alcaline, standard (carbone-zinc), rechargeable (ex. NiMH), ou des piles d'une autre marque
- Ne pas jeter les piles au feu car elles peuvent exploser ou fuir

DE **WICHTIG:**
- Verwenden Sie keine Akkus
- Batterien müssen unter Aufsicht eines Erwachsenen herausgenommen und eingesetzt werden
- Versuchen Sie nie, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt wurden, beachten Sie das (+)- und (-)-Zeichen auf den Batterien sowie auf dem Produkt
- Nehmen Sie leere Batterien aus dem Produkt heraus und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß
- Anschlüsse nicht kurzschließen
- Kombinieren Sie keine alten (gebrauchten) mit neuen Batterien oder Batterien unterschiedlicher Typen, z. B. Alkali-Mangan-, Standard-Batterien (Kohle-Zink), Akkus (z. B. NiMH) oder Batterien eines anderen Fabrikats/Marke
- Entsorgen Sie Batterien nicht in einem Feuer, da sie explodieren oder auslaufen könnten

ES **IMPORTANTE:**
- No utilice pilas recargables
- Las pilas deben ser introducidas y extraídas en presencia de un adulto
- No intente recargar pilas que no sean recargables
- Asegúrese de que las pilas han sido colocadas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+) y (-) de las pilas y del producto
- Extraiga del producto las pilas agotadas y deséchelas correctamente
- No cortocircuite los terminales de alimentación
- No mezcle pilas viejas (usadas) con pilas nuevas, ni pilas de distinto tipo, p. ej., pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc), recargables (p. ej., NiMH) o pilas de distintos fabricantes/marcas
- No arroje las pilas al fuego, ya que podrían explotar o derramar líquido

IT **IMPORTANTE:**
- Non utilizzare batterie ricaricabili
- Le batterie devono essere rimosse e inserite sotto la supervisione di un adulto
- Non tentare di ricaricare batterie non-ricaricabili
- Assicurarsi che le batterie siano correttamente inserite, facendo corrispondere le polarità (+/-) della batteria con quelle indicate sul prodotto
- Rimuovere le batterie esaurite dal prodotto e smaltirle in modo corretto
- Non mettere in cortocircuito i dispositivi forniti
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie (usate) e batterie nuove o batterie di diverso tipo, es. batterie alcaline, standard (zinco carbone) ricaricabili (es. NiMH) o batterie di diversa fattura/marca
- Non gettare le batterie nel fuoco poiché potrebbero esplodere o perdere liquidi

NL **BELANGRIJK:**
- Gebruik geen oplaadbare batterijen
- Batterijen moeten verwijderd en geplaatst worden onder toezicht van een volwassene
- Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden
- Controleer nauwlettend of de batterijen correct in het batterijvak werden geplaatst, rekening houdend met de (+) en (-) aanduidingen op de batterijen en het product
- Verwijder lege batterijen uit het product en gooi hen op een correcte manier weg
- Kortsluit de voedingsklemmen niet
- Gebruik geen oude (lege) en nieuwe, noch batterijen van een verschillend type samen, b.v. alkaline, standaard (zink-koolstof), oplaadbaar (b.v. NiMH), of batterijen van een verschillend merk
- Gooi nooit batterijen op een vuur, vermits zij kunnen ontploffen of lekken

PT **IMPORTANTE:**
- Não use pilhas recarregáveis
- As pilhas devem ser removidas e inseridas sob supervisão de um adulto
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis
- Certifique-se de que as pilhas são inseridas corretamente, observando as marcas (+) e (-) nas pilhas e no produto
- Remova pilhas gastas do produto e descarte-as adequadamente
- Não se podem criar curtos-circuitos nos terminais de alimentação
- Não misture pilhas novas e antigas (usadas) ou pilhas de diferentes tipos, por ex., alcalinas, normais (zinco-carbono), recarregáveis (por ex. NiMH) ou pilhas de marcas diferentes
- Não deite pilhas no fogo, dado que podem explodir ou vazar

SE **VIKTIGT:**
- Använd inte uppladdningsbara batterier
- Batterier får bara tas bort och sättas i under uppsikt av en vuxen
- Försök inte ladda ej uppladdningsbara batterier
- Var speciellt uppmärksam på att batterierna sätts i korrekt, kontrollera märkningen (+) och (-) på batteriet och produkten
- Ta bort förbrukade batterier från produkten och kassera dem korrekt
- Polerna för strömförsörjningen får inte kortslutas
- Blanda inte gamla (använda) och nya batterier eller olika typer av batterier, t.ex. alkaliska, standard (brunsten), uppladdningsbara (t.ex. NiMH), eller batterier med olika fabrikat/märke
- Kasta inte batterier i eld, de kan explodera eller läcka

DA **VIGTIGT:**
- Anvend ikke genopladelige batterier
- Batterierne skal fjernes og isættes under opsyn af en voksen
- Forsøg ikke på at genoplade engangsbatterier
- Vær særligt opmærksom på, at batterierne er sat korrekt i, idet du lægger mærke til (+)- og (-)-mærkerne på batteriet og produktet
- Fjern afladede batterier fra produktet, og bortskaf dem på korrekt vis
- Strømpolerne må ikke kortsluttes
- Bland ikke gamle (brugte) og nye batterier eller batterier af forskellig type, eksempelvis alkaliske, standard (kulstof-zink), genopladelige (eksempelvis NiMH) eller batterier af forskelligt mærke
- Bortskaf ikke batterier i åben ild, idet de kan eksplodere eller lække

NO **VIKTIG:**
- Ikke bruk oppladbare batterier
- Fjerning og innsetting av batterier må utføres under tilsyn av en voksen person
- Forsøk ikke å lade opp batterier som ikke kan lades opp
- Pass spesielt på at batteriene settes inn med riktig polaritet og legg merke til merkene (+) og (-) på batteriet og produktet
- Fjern utladede batterier fra produktet og kasser dem på korrekt måte
- Strømforsyningsterminalene må ikke kortsluttes
- Bland ikke gamle (brukte) og nye batterier eller batterier av forskjellig type, f.eks. alkaliske, standard (karbon-sink), oppladbare (f.eks. NiMH) eller batterier av ulikt fabrikat/merke
- Ikke kast batterier inn i åpen ild da de kan eksplodere eller lekke

FI **TÄRKEÄÄ:**
- Älä käytä ladattavia paristoja
- Paristot tulee poistaa ja asettaa paikoilleen aikuisen valvonnassa
- Älä yritä ladata kertakäyttöparistoja
- Varmista, että asetat paristot oikein huomioimalla paristoissa ja tuotteessa olevat (+) ja (-) merkinnät
- Poista käytetyt paristot tuotteesta ja hävitä asianmukaisella tavalla
- Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea
- Älä käytä sekaisin vanhoja (käytettyjä) ja uusia tai erityyppisiä paristoja, kuten alkali-, standardi- (hiili-sinkki) tai ladattavat paristot (esim. NiMH) tai erimerkkisiä ja eri valmistajan paristoja
- Älä hävitä paristoja polttamalla, sillä ne voivat räjähtää tai vuotaa

GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται και να τοποθετούνται υπό την επίβλεψη ενήλικα
- Μην επιχειρήσετε να επαναφορτίσετε μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά, παρατηρώντας τα σύμβολα (+) και (-) στη μπαταρία και στο προϊόν
- Αφαιρείτε τις εξαντλημένες μπαταρίες από το προϊόν και απορρίπτετέ τις κατάλληλα
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους τροφοδοσίας
- Μην συνδυάζετε παλιές (χρησιμοποιημένες) με νέες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου, πχ. Αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα-ψευδαργύρου), επαναφορτιζόμενες (πχ. NiMH) ή μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής/μάρκας
- Μην ρίχνετε τις μπαταρίες σε φωτιά, καθώς ενδέχεται να εκραγούν ή να υποστούν διαρροή

PL **WAŻNE:**
- Nie należy używać akumulatorów
- Wyjmowanie i wkładanie baterii powinno być przeprowadzane pod nadzorem osoby dorosłej
- Nie należy podejmować prób ładowania jednorazowych baterii
- Należy zwrócić szczególną uwagę, czy baterie są właściwie włożone, zwracając uwagę na oznaczenie (+) i (-) na baterii i produkcie
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z produktu i w odpowiedni sposób zutylizować
- Nie należy powodować zwarcia biegunów baterii
- Nie należy używać starych (używanych) baterii z nowymi lub baterii różnego rodzaju np. alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych), akumulatorów (np. NiMH) lub baterii różnych marek
- Nie należy wrzucać baterii do ognia, mogą eksplodować lub wyciec

RU **ВАЖНО:**
- Не используйте аккумуляторные батареи
- Батареи следует извлекать и вставлять под присмотром взрослого
- Не пытайтесь подзарядить неперезаряжаемые батареи
- Уделяйте особое внимание правильной вставке батарей, соблюдая полярность (+) и (-) на батарее и изделии
- Извлеките разряженные батареи из изделия и правиль